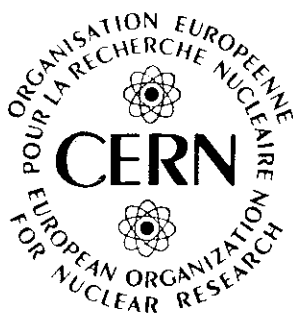


Semaine/Week
4. 4 — 9. 4Staff Association

Réservation Spectacles

Theatre Bookings

<u>SALLE</u>	<u>DATES</u>	<u>SPECTACLE / CONCERT</u>	<u>RESERVATION AU SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION</u>
GRAND THEATRE	15 et 17 avril	<u>GALA DE DANSE</u> par le Ballet du Grand Théâtre	jusqu'à épuisement des abonnements
LA COMEDIE	16 et 18 avril	<u>1.000 FRANCS DE RECOMPENSE</u> de Victor Hugo par la Comédie de LYON	Dernier délai : 7 avril midi
THEATRE DE CAROUGE	A partir du 13 avril, tous les jours, sauf dimanche et lundi	<u>ROSAURA</u> de Goldoni	Jusqu'au lundi midi pour la semaine après
THEATRE DE POCHE	Tous les jours, sauf dimanche et lundi	<u>LES JUSTES</u> d'Albert Camus	Jusqu'au lundi midi pour la semaine après
VICTORIA-HALL	19 avril	<u>CONCERT SYMPHONIQUE DE LA VILLE DE GENEVE</u> Bach, Mozart, Marescotti, Grunewald, de Falla	Dernier délai : 7 avril midi
	25 avril	<u>ENGLISH CHAMBER ORCHESTRA</u> (Concerts-Club)	Dernier délai : 14 avril midi
THEATRE DE LA COUR SAINT-PIERRE	18 avril	<u>Quatuor LOEWENGUTH *</u>	Dernier délai : 7 avril midi
	19 avril	<u>Clara NEUMANN *</u> Mezzo-soprano	Dernier délai : 7 avril midi

* Billets à tarif réduit

COMEDIA BRILLANTE : Titre - IL MARITO, LA MOGLIE E LA MORTE - Autore : André ROUSSIN
 Récité par : Gruppo teatrale Italiano
 Représentation les 16 et 17 avril à 20 h.30 - Prix des places : 3 et 5 francs
 Réservation et spectacle : Club Migros - 3, rue du Prince

LA COMEDIE DE GENEVE : Encore quelques places à tarif réduit pour la représentation du 2 AVRIL 1966
 de : "EN CAUSE : J. R. OPPENHEIMER" de H. Kipphardt par le Centre Dramatique
 Romand.
 Cartes de réduction à retirer au Secrétariat de l'Association du Personnel.

Information au
 SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL
 Tél. 2819

Dernier délai d'insertions:
Mardi 17.30

Information to
 STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT
 Tel. 2819

Deadline for insertions:
Tuesday 17.30

Résultats des Elections du Conseil du Personnel

Staff Council Election Results

Groupes Electoraux	Inscrits	Bulletins reçus	Nuls	Membres effectifs élus	Suppléants élus	Non élus	% Votes
Electoral Groups	Ballot Papers Sent	Ballot Papers received	Void	Representative(s) elected	Deputies elected	Not elected	% Votes
A 1+10 (DI/SB)	31	21	3 + 1 abs.	R. MAGNY 10	G. KONRIED 7		67, 70
A 3 (TC)	100	36	1	P. LAZEYRAS 22	F. WITTGENSTEIN 13		36, 00
A 4/5 (AR)	Les élections dans ce groupe auront lieu du 1 ^{er} au 5 avril 1966 * Voting for this group will take place between April 1st - April 5th 1966 *						
A 7 (MSC)	30	19	2	P. L. LEVY 9	M. LAZANSKI 8		63, 30
A 9+12 (DD/FIN)	68	43	1 + 1 abs.	K. S. KOLBIG 23	F. BECK 18		63, 20
B 1+13 (DI/PE)	87	51	0	G. UBERTIN 26	E. DIVORNE 25		58, 60
B 2 (a)(MPS)	108	74	3 abs.	F. BLOCK 53 J. P. BUATHIER 51	H. REITZ 29		68, 50
B 2 (b)(MPS)	104	61	0	A. VALVINI 45 F. VRIENS 42	G. AZZONI 24		58, 70
B/E 6 (NPA)	70	56	4 + 2 abs.	G. GRIOT 23	H. RIEDER 18	G. ZANOLIN 9	80, 00
B 8 (NP)	111	80	1	S. BESENZONI 47 A. MAURER 39	D. BERNIER 27	A. LOOTEN 25 A. CYVOCT 9	72, 10
B/E 9 (DD)	75	51	3	F. JEANMAIRET 31	N. DAMOISEAU 17		68, 00
C 2-9+11	61	39	4	P. DESBROUSSES 18	B. JOSEPHY 17		63, 90
C 10 (SB)	42	25	2 + 4 abs.	M. HARTMANN 15	H. ROSSETTI 4		59, 50
C 12 (FIN)	67	44	3	C. DEGRANGE 34	E. HERITIER 7		65, 70
D 10 (SB)	117	52	1 + 1 abs.	L. DEPARDON 45 L. LEROY 32	F. SCHEID 20		44, 40
E 10 (SB)	93	40	5	R. PERRET 30 S. BRECHES 21	P. BOURDON 16		43, 00
F 3 (TC)	98	38	5	D. DUMOLLARD 21	F. GIUDICI 12		38, 80

* Le dépouillement des bulletins de vote concernant l'élection des membres du Conseil du Groupe A 4/5 (AR) aura lieu en public le :
mardi 5 avril, à 17 h.30, au Secrétariat de l'Association du Personnel.

* The counting of the votes for the election of the Deputies for Group A 4/5 (AR) on the Staff Council will take place on :
Tuesday 5 April at 5.30 p.m. in public in the Staff Association Secretariat.

Memoranda

MOIS DES MUSEES

Le "mois des musées" se terminera LUNDI 4 AVRIL, à 20 h.30, par la visite, commentée par Madame M. COULLERY, professeur d'histoire de l'art, de la

COLLECTION BAUR - Céramique chinoise et art japonais -

Siège de cette collection privée : 8, rue Munier - ROMILLY (près de l'église russe).
Prix réduit de la visite : Fr 1.-

Les personnes désirant participer à cette dernière manifestation sont priées de s'inscrire auprès du Secrétariat de l'Association du Personnel.

*
* *

Excursions

Retenez la date du samedi 28 Mai. Vous aurez l'occasion de voir en détail, au courant de la matinée, la cathédrale de St Pierre et ses environs puis, après un déjeuner-dégustation de vins, l'après-midi sera consacrée à la visite du vieux Carouge. De plus amples détails seront donnés ultérieurement.

En juin, nous pensons réaliser l'excursion de BEAUNE et TOURNUS, la Bourgogne romane, pendant un week-end.

GROUPEMENT D'ACHATS SUR FRANCE

Le bureau sera fermé du 4 au 12 avril inclus. Pas de commande de fuel-oil le vendredi 8 avril; prochaine commande le 15 avril. DERNIERE COMMANDE DE LA SAISON : LE 29 AVRIL.

Clubs

CERN RECORD CLUB - MID-WEEK CONCERT - MAIN AUDITORIUM - Wednesday April 6th. 1966 at 13.00

"HOLIDAY MOOD" A programme of Light Music

1. "The World of Light Music" with Gilbert Vinter and The Pro Arte Orchestra.

<u>England</u>	Ouverture "The Merry-makers" - Coates
<u>Sweden</u>	"Herdmajdens Dance" - Alfven
<u>Finland</u>	"Praeludium" - Järnefelt
<u>France</u>	"Entrance of the Little Fauns" - Pierné
<u>Austria</u>	"Under the Linden Tree" - Felix
<u>Germany</u>	"In a Harbour Town" - Fischer

2. "The Latin Sound of Henry Mancini" with Mancini and his orchestra.

This is the concluding Concert of the present series. It is hoped to recommence a new series of Concerts on April 20 th.

CLUB de FOOTBALL

CALENDRIER DU CHAMPIONNAT INTER-SERVICES 1966

<u>Dates</u>	<u>Rencontres</u>	<u>Arbitres</u>	<u>Délégués</u>
4.4.1966	B.TS.B contre Transports	M. DUPRAZ	M. STUCKI
5.4.1966	MPS contre FC. Ouest	M. DUPRAZ	M. LEONARD
6.4.1966	PE/FIN contre TC	M. JEAN-ALEXIS	M. VOSDEY
6.4.1966 (Thoiry)	Pompier ctre C.B.4	M. GRENU	M. BOSSY
7.4.1966	At. SB contre Computer	M. GEIGER	M. SEILER
12.4.1966	At. Princ. ctre AR/ISR	M. DUPRAZ	M. GENTET

CLUB DE VOLLEY-BALL

Les entraînements seront interrompus du 4 AVRIL au 17 AVRIL.